

MOEN®

INS10231A - 9/18



INS10231A

Please Contact Moen First

For Installation Help, Missing or Replacement Parts

(USA)

1-800-BUY-MOEN (1-800-289-6636)

WWW.MOEN.COM

(Canada)

1-800-465-6130

WWW.MOEN.CA

Por favor, contáctese primero con Moen

Para obtener ayuda de instalación, piezas faltantes o de recambio

01 52 (800) 718-4345

WWW.MOEN.MX

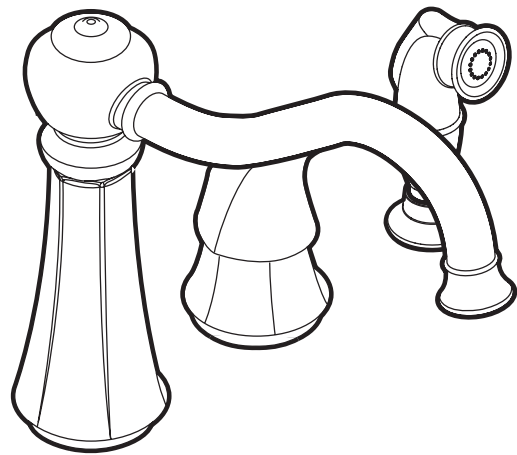
Veillez d'abord contacter Moen

en cas de problèmes avec l'installation, ou pour obtenir toute pièce manquante ou de rechange

1-800-465-6130

WWW.MOEN.CA

Installation Guide Guía de Instalación Guide d'installation



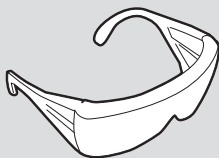
VESTIGE® SPOUT KIT

JUEGO DE SURTIDOR VESTIGE®

TROUSSE DE BEC VESTIGE®

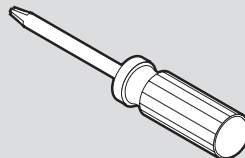
HELPFUL TOOLS

For safety and ease of faucet replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.



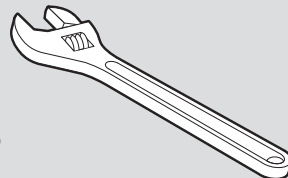
HERRAMIENTAS ÚTILES

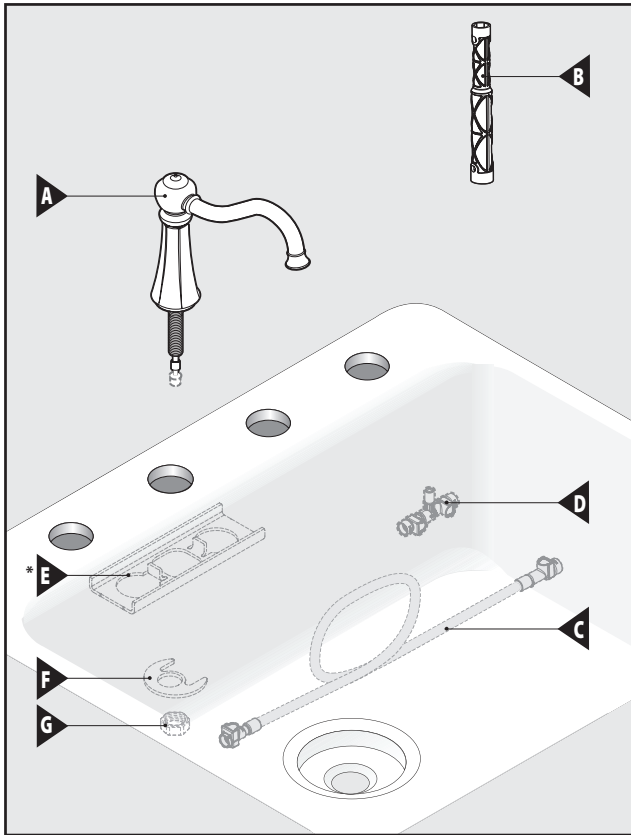
Para que el cambio de la llave sea fácil y seguro, Moen le recomienda usar estas útiles herramientas.



OUTILS UTILES

Par mesure de sécurité et pour faciliter l'installation, Moen suggère l'utilisation des outils suivants.





Parts List

- | | | | |
|-----|---|-----|---|
| A. | Faucet Body | F. | Mounting Washer |
| B. | Installation Tool | G. | Mounting Nut |
| C. | Quick Connect Hose | *H. | Handle Assembly
(Existing component) |
| D. | Diverter Tee | *I. | Side Spray Hose
(Existing component) |
| *E. | Support Bracket
(Existing component) | | |

Lista de piezas

- | | | | |
|-----|--|-----|--|
| A. | Cuerpo de la mezcladora | G. | Tuerca de montaje |
| B. | Herramienta de instalación | *H. | Conjunto del
monomando
(componente existente) |
| C. | Manguera de conexión rápida | *I. | Manguera del rociador
lateral (componente
existente) |
| D. | Derivador en T | | |
| *E. | Ménsula de soporte
(componente existente) | | |
| F. | Arandela de montaje | | |

Liste des pièces

- | | | | |
|-----|------------------------------|-----|---|
| A. | Corps du robinet | F. | Rondelle de montage |
| B. | Outil d'installation | G. | Écrou de montage |
| C. | Tuyau de raccord rapide | *H. | Assemblage de la
poignée (pièce existante) |
| D. | Té inverseur | *I. | Tuyau du rince-légumes
latéral (pièce existante) |
| *E. | Support
(pièce existante) | | |



CAUTION — TIPS FOR REMOVAL OF OLD FAUCET:

Always turn water supply OFF before removing existing faucet or disassembling the valve. Open faucet handle to relieve water pressure and ensure that complete water shut-off has been accomplished.



PRECAUCIÓN — CONSEJOS PARA CAMBIAR LA LLAVE MEZCLADORA:

Siempre CIERRE la toma de agua antes de quitar la llave existente o desmontar la válvula. Abra la llave para liberar la presión, y asegúrese de que esté bien cerrada el agua.



ATTENTION — SUGGESTIONS POUR ENLEVER L'ANCIEN ROBINET:

Toujours couper l'alimentation en eau avant d'enlever ou de démonter le robinet. Ouvrir le robinet pour libérer la pression d'eau et pour s'assurer que l'alimentation en eau a bien été coupée.

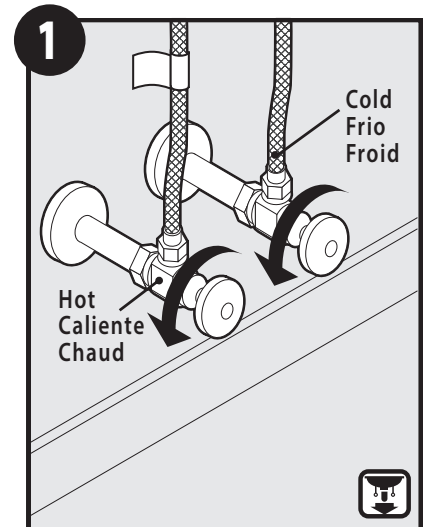
Icon Legend/Leyenda de Iconos/ Légende des icônes



Above sink
Encima del lavabo
Au-dessus de l'évier



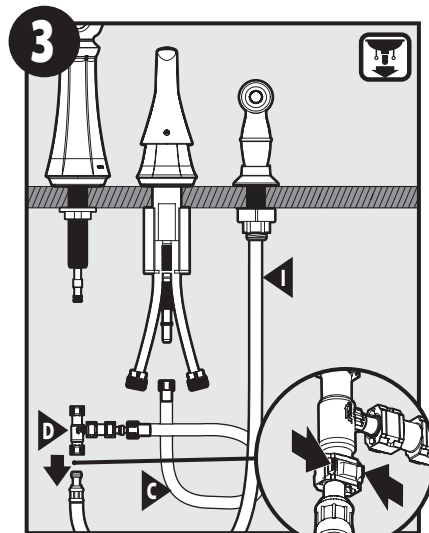
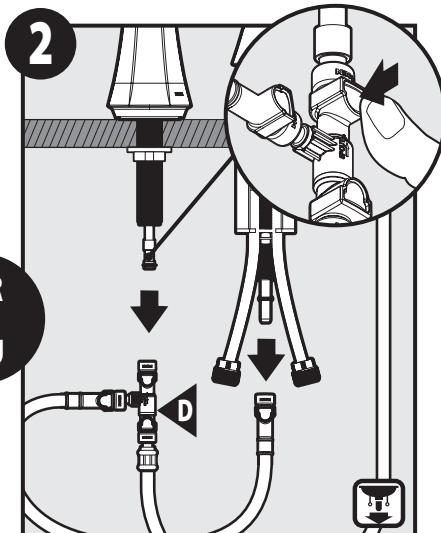
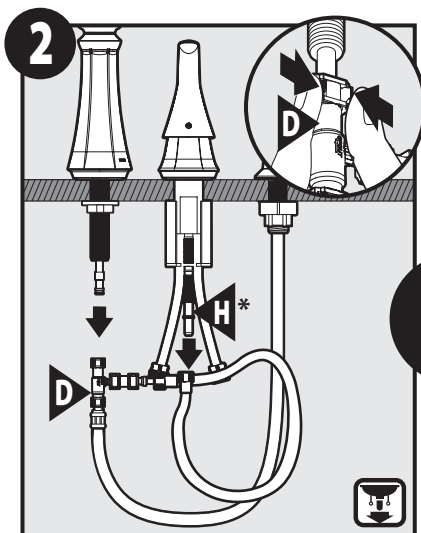
Below sink
Debajo del fregadero
Sous l'évier



Turn off water.

Cierre el agua.

Couper l'alimentation en eau.



Remove Quick Connect Hose from under spout and Handle Assembly *(H). Pinch both ends of Quick Connect tab to release.

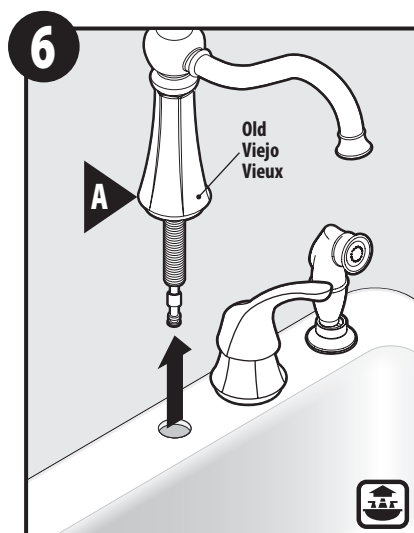
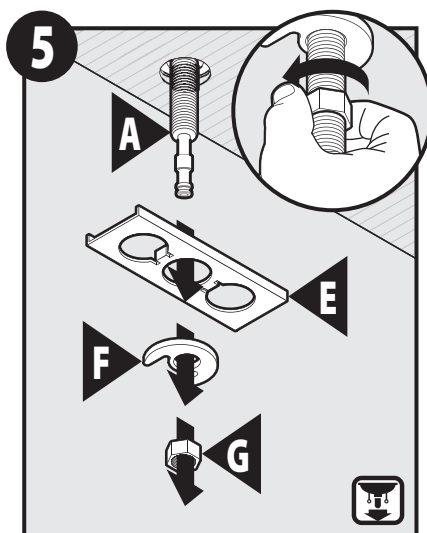
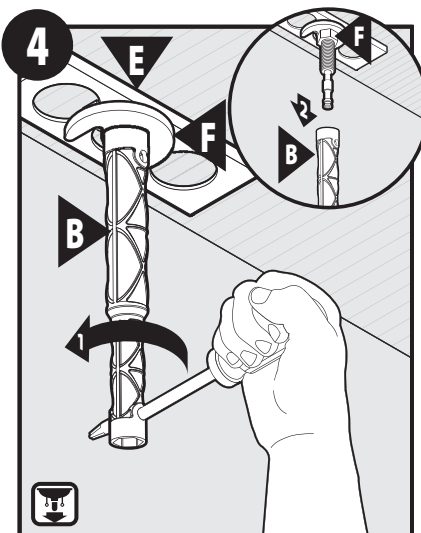
Retire la manguera de conexión rápida de debajo del surtidor y del conjunto del monomando *(H). Apriete ambos extremos de la aleta de la conexión rápida para soltarla.

Enlever le tuyau de raccord rapide sous le bec et l'assemblage de poignée *(H). Pincer les deux extrémités de l'onglet du raccord rapide pour le libérer.

For Side Spray *(I) disconnection from Diverter Tee, do one of the following based on connection types: A. Unthread B. Pinch white tabs C. Press in button

Para desconectar el rociador lateral *(I) del derivador en T, haga uno de los siguientes basado en los tipos de conexión: A. Desenrosque B. Presione las aletas blancas C. Presione el botón

Pour enlever le raccord entre le rince-légumes *(I) et le té inverseur, suivre l'une des étapes suivantes, selon le type de raccord : A. Le dévisser B. Pincer les onglets blancs C. Appuyer sur le bouton.



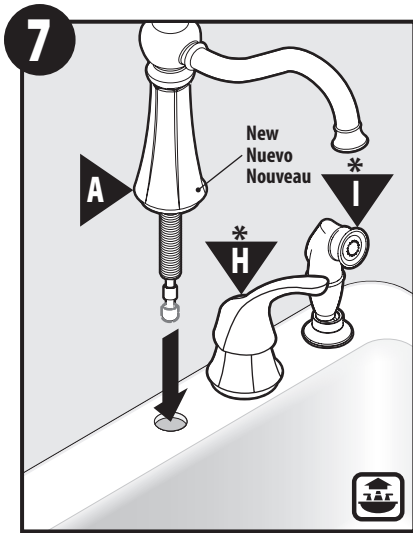
Remove Mounting Nut (G) with Installation Tool (B).
Retire la tuerca de montaje (G) con la herramienta de instalación (B).

Enlever l'écrou de montage (G) avec l'outil d'installation (B).

Remove Support Bracket (E), Mounting Washer (F) and Mounting Nut (G) from Faucet Body (A).
Retire la ménsula de soporte (E), la arandela de montaje (F) y la tuerca de montaje (G) del cuerpo de la mezcladora (A).

Enlever le support (E), la rondelle de montage (F) et l'écrou de montage (G) du corps du robinet (A).

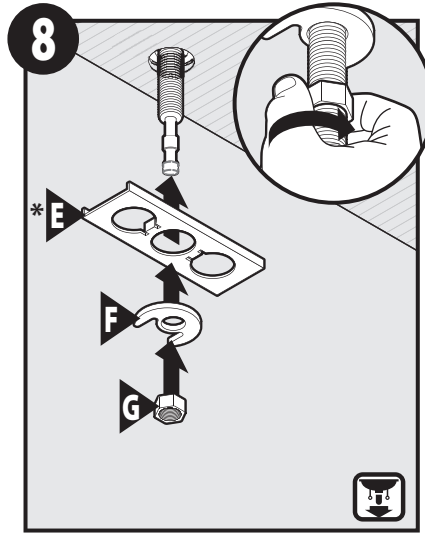
Remove existing Faucet Body (A).
Retire el cuerpo de la mezcladora (A) existente.
Enlever le corps du robinet existant (A).



Install New Faucet Body (A). *(H) and *(I) are existing components.

Instale el nuevo cuerpo de la mezcladora (A). *(H) e *(I) son componentes existentes.

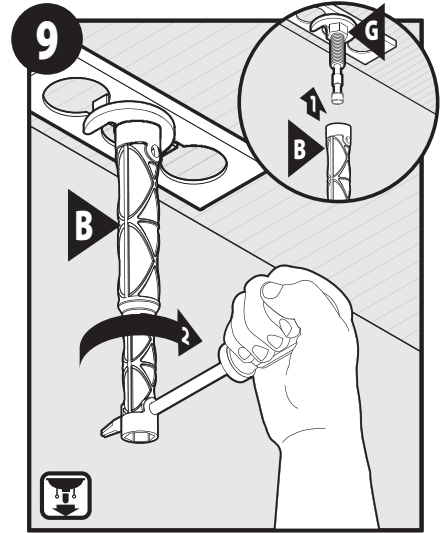
Installer le nouveau corps de robinet (A). *(H) et *(I) sont des composants existants.



Install new Support Bracket (E), Mounting Washer (F) and Mounting Nut (G).

Instale la nueva ménsula de montaje (E), la arandela de montaje (F) y la tuerca de montaje (G).

Installer le support (E), la rondelle de montage (F) et l'écrou de montage (G).



Using Installation Tool (B) and screwdriver, secure Mounting Nut (G).

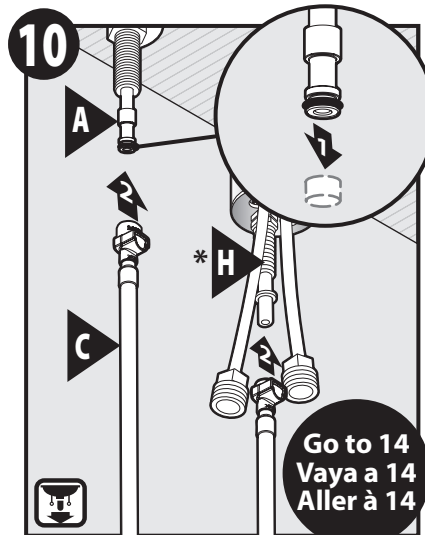
Usando la herramienta de instalación (B) y un destornillador, apriete la tuerca de montaje (G).

À l'aide de l'outil d'installation (B) et d'un tournevis, visser l'écrou de montage (G).

If no side sprayer, go to **Step 10**.
If side sprayer, go to **Step 11**.

Si no tiene rociador lateral, vaya al **paso 10**. Si tiene rociador lateral, vaya al **paso 11**.

S'il n'y a pas de rince-légumes, passer à l'**étape 10**. S'il y a un rince-légumes, passer à l'**étape 11**.

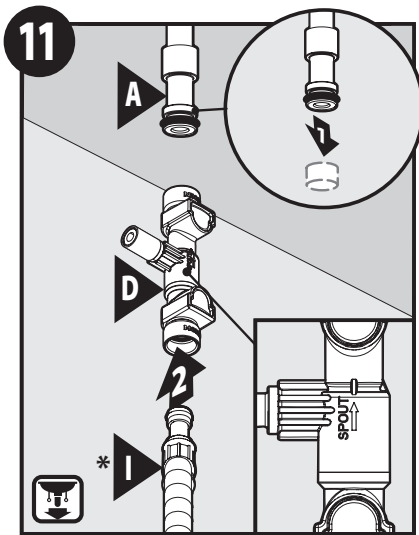


Go to 14
Vaya a 14
Aller à 14

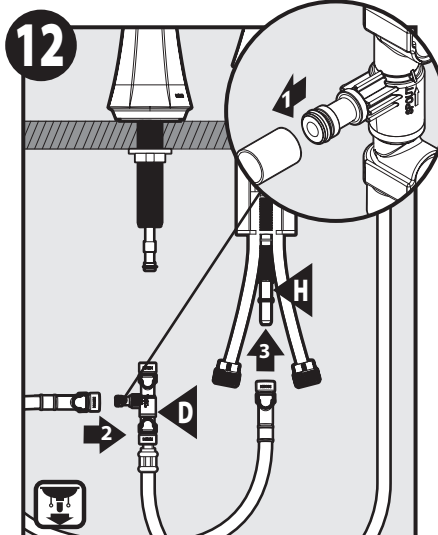
1. Remove and discard protective cap from Faucet Body (A).
2. Install Quick Connect Hose (C) to shank of Faucet Body (A) and to the existing shank of Handle Assembly *(H). Ensure that longer end of hose attaches to Faucet Body (A) for correct connection. Push in as far as possible until a "click" is heard. Tug downward on both connections to test engagement.

1. Retire y deseche la tapa protectora del cuerpo de la mezcladora (A).
2. Instale la manguera de conexión rápida (C) al tubo roscado del cuerpo de la mezcladora (A) y al tubo roscado del conjunto del monomando existente *(H). Asegúrese de que el extremo más largo de la manguera conecte al cuerpo de la mezcladora (A) para una conexión correcta. Empuje todo lo posible hasta oír un clic. Tire hacia abajo de ambas conexiones para probar si están enganchadas.

1. Enlever et jeter le capuchon protecteur du corps du robinet (A).
2. Installer le tuyau de raccord rapide (C) sur la tige du corps du robinet (A) et la tige existante de l'assemblage de poignée *(H). S'assurer que l'extrémité la plus longue du tuyau se fixe au corps du robinet (A) pour assurer le raccord approprié. Pousser aussi loin que possible, jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Tirer sur les deux raccords vers le bas pour tester l'enclenchement.

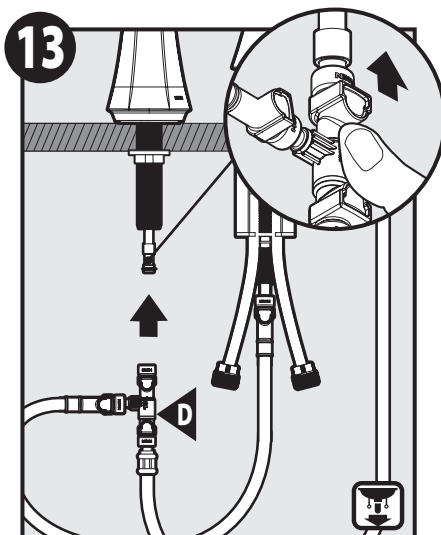


1. Remove and discard protective cap from Faucet Body.
2. Insert Side Spray Hose *(I) into Diverter Tee (D). Push in as far as possible until a "click" is heard. Tug downward to test engagement.
1. Retire y deseche la tapa protectora del cuerpo de la mezcladora.
2. Inserte la manguera del rociador lateral *(I) en el derivador en T (D). Empuje todo lo posible hasta oír un clic. Tire hacia abajo para probar si está enganchada.
1. Enlever et jeter le capuchon protecteur du corps du robinet (A).
2. Insérer le tuyau du rince-légumes latéral *(I) dans le té inverseur (D). Pousser aussi loin que possible, jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Tirer vers le bas pour tester l'enclenchement.



1. Remove and discard protective cap from Diverter Tee (D).
2. Install one end of Quick Connect Hose (C) to Diverter Tee (D) connection.
3. Install the other end of the hose to shank of Handle Assembly *(H). Push in as far as possible until a "click" is heard. Tug on each connection to test engagement.

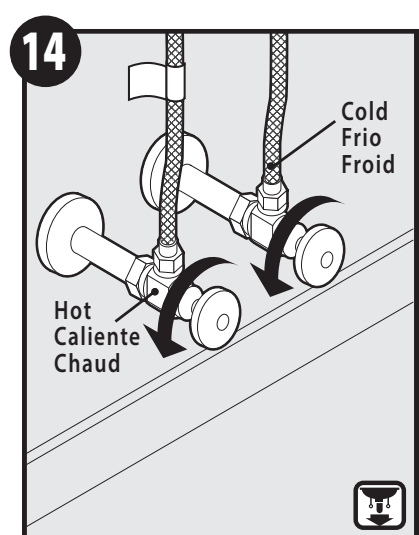
1. Retire y deseche la tapa protectora del derivador en T (D).
2. Instale un extremo de la manguera de conexión rápida (C) en la conexión del derivador en T (D).
3. Instale el otro extremo de la manguera al tubo roscado del conjunto del monomando *(H). Empuje todo lo posible hasta oír un clic. Tire hacia abajo para probar si está enganchada.
1. Retirer et jeter le capuchon protecteur du té inverseur (D).
2. Installer une extrémité du tuyau de raccord rapide (C) sur le raccord du té inverseur (D).
3. Raccorder l'autre extrémité du tuyau sur la tige de l'assemblage de poignée *(H). Pousser aussi loin que possible, jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Tirer vers le bas sur chaque raccord pour tester l'enclenchement.



Install Diverter Tee (D) to Faucet Body (A). Push in as far as possible until a "click" is heard. Tug downward to test engagement.

Instale el derivador en T (D) en el cuerpo de la mezcladora (A). Empuje todo lo posible hasta oír un clic. Tire hacia abajo para probar si está enganchado.

Raccorder le té inverseur (D) au corps du bec (A). Pousser aussi loin que possible, jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Tirer vers le bas pour tester l'enclenchement.



Turn water back on.

Vuelva a abrir el agua.

Ouvrir l'alimentation en eau.

